

УДК 81

<https://doi.org/10.33619/2414-2948/96/67>

КОРПУСНЫЙ АНАЛИЗ КОНЦЕПТА ВЕРБЛЮД В КЫРГЫЗСКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРЕ

©*Бектурова А. А.*, ORCID: 0000-0003-4284-4044, канд. филол. наук, Кыргызско-Турецкий университет «Манас», г. Бишкек, Кыргызстан, anarkan.bekturova@manas.edu.kg

©*Байгобылова Г. А.*, ORCID: 0000-0003-2204-1914, SPIN-код: 6895-4342, Кыргызско-Турецкий университет «Манас», г. Бишкек, Кыргызстан, gulnara.baygobylova@manas.edu.kg

CORPUS ANALYSIS OF THE CAMEL CONCEPT IN KYRGYZ CULTURE OF LANGUAGE

©*Bekturova A.*, ORCID: 0000-0003-4284-4044, PhD., Kyrgyz-Turkish Manas University, Bishkek, Kyrgyzstan, anarkan.bekturova@manas.edu.kg

©*Baigobylova G.*, ORCID: 0000-0003-2204-1914, SPIN-code: 6895-4342, Kyrgyz-Turkish Manas University, Bishkek, Kyrgyzstan, gulnara.baygobylova@manas.edu.kg

Аннотация. Исследование посвящено корпусному анализу концепта верблюдов (төө) в контексте кыргызской лингвокультуры. Целью исследования является анализ роли и значения верблюда в кыргызской культуре с использованием корпусного подхода. Исследование включает анализ исторической связи верблюда с кыргызским народом, его экономического значения, символической значимости в традициях и обрядах, а также лексического и синтаксического анализа употребления концепта верблюдов в кыргызском языке. Полученные результаты помогут лучше понять и интерпретировать роль верблюда в кыргызской культуре и его связь с народом. Они также предоставят ценные сведения о символической и практической роли верблюда в повседневной жизни кыргызов, его значении в ритуалах и традициях, а также его представлении в литературе и фольклоре. Исследование также позволит выявить изменения или адаптации в восприятии и изображении верблюдов со временем. Рассматривается многогранная роль верблюда в кыргызском обществе. Анализ разнообразных текстов позволит получить полное представление о культурном значении верблюда в кыргызском обществе и внести вклад в более широкий дискурс о культурном наследии и идентичности.

Abstract. The study is devoted to a corpus analysis of the camel (төө) concept in the context of Kyrgyz culture of language. The purpose of the study is to analyze the role and meaning of the camel in Kyrgyz culture using a corpus-based approach. The study includes an analysis of the historical connection of the camel with the Kyrgyz people, its economic significance, symbolic significance in traditions and rituals, as well as a lexical and syntactic analysis of the use of the camel concept in the Kyrgyz language. The results obtained will help to better understand and interpret the role of the camel in Kyrgyz culture and its connection with the people. They will also provide valuable information about the symbolic and practical role of the camel in the daily life of the Kyrgyz people, its significance in rituals and traditions, and its representation in literature and folklore. The study will also reveal changes or adaptations in the perception and depiction of camels over time. The multifaceted role of the camel in Kyrgyz society is considered. Analysis of a variety of texts will provide a comprehensive understanding of the cultural significance of the camel in Kyrgyz society and contribute to the broader discourse on cultural heritage and identity.

Ключевые слова: верблюд, корпус, анализ, культура, Манас, кыргызы.

Keywords: camel, corpus, analysis, culture, Manas, Kyrgyz.

В кыргызской языковой картине мира концепт *төө / верблюд* имеет особое значение и символическую ценность. Верблюды являются важной частью культуры и традиций кыргызского народа. Они символизируют способность преодолевать трудности и адаптироваться к жестким условиям. *Төө/верблюд* — это удивительное животное, которое обладает уникальным характером и поведением. Первое, что следует отметить, это спокойствие и терпение верблюдов. Они известны своей способностью выносить тяжелые условия, верблюды могут пройти долгие расстояния без воды или пищи, сохраняя при этом свою выносливость и спокойствие. У верблюдов есть характерные горбы на спине, которые состоят из жировой ткани. Горбы служат запасом энергии, которую верблюды могут использовать во время длительных периодов без пищи и воды.

Одной из уникальных черт характера верблюда является их независимость. Они могут быть очень самостоятельными и не нуждаются в постоянном присутствии человека. Верблюды могут принимать решения самостоятельно и выполнять задачи без помощи.

Также, верблюды обладают социальным поведением. Они живут в группах, называемых караванами, где у них есть свои социальные иерархии. Они могут общаться между собой с помощью звуков и жестов, и у них есть свои способы передачи информации друг другу.

Хотя верблюды обычно спокойные и миролюбивые существа, они также могут быть упрямыми и злопамятными. Когда они решают не двигаться или отказываются выполнять команды, их трудно убедить изменить свое решение. Их упрямство может быть связано с их независимостью и силой воли. Верблюды также известны своими уникальными физическими способностями. Они могут переносить большие грузы на своих спинах и преодолевать длинные расстояния. Их адаптивность к пустынным условиям делает их важными и полезными животными для людей, особенно в области транспорта.

В кыргызской культуре верблюд символизирует несколько значений. Он ассоциируется с путешествиями, торговлей и караванами. Верблюды были использованы в кыргызской истории для перевозки товаров и передвижения по торговым маршрутам, таким как Шелковый путь. Верблюды также символизируют богатство и благосостояние. В кыргызской культуре, где скотоводство является важной отраслью, верблюды считаются ценным активом. Они способны перевозить грузы и обеспечивать семьи своим молоком и мясом, что делает их символом достатка и процветания. Одним из интересных аспектов в жизни верблюда это беременность верблюдицы и рождение верблюжонка. Беременность верблюдицы длится 13 месяцев (от 360 до 440 дней) и по завершению этого срока и рождается верблюжонок. Кстати, беременную верблюдицу специалисты называют жеребой. Верблюдица приносит приплод раз в два года. Обычно верблюжата рождаются весной, что символизирует новое начало и возрождение. Этот момент связан с природными циклами и символизирует надежду и рост. У кыргызов существует обряд благодарения верблюдице после рождения верблюжонка. Хозяйка верблюдицы одевают на шею платок в честь рождения верблюжонка. Существуют верблюды двух видов — бактриан, двугорбый верблюд и дромедар, одногорбый. На территории Кыргызстана в основном обитают двугорбые верблюды. На концах длинных ног у верблюда не копыта, а две мягкие мозоли с когтями, обеспечивающие устойчивость на сыпучих грунтах. Пальцы верблюдов соединены между собой и образуют общую подошву. Эти млекопитающие хорошо приспособлены к жизни в суровой и безводной местности. Густой мех предназначен для защиты от дневного зноя и ночного холода. Его горбатый

силуэт меньше подвержен «ударам» прямых солнечных лучей, светлая шерсть отражает свет и тепло снаружи и очень хорошо греет. Бактрианы Памира преодолевают любые кручи и легко выдерживают тридцати- и сорокаградусные морозы. При этом собственная температура их тела может колебаться от 40⁰С днем до 34⁰С ночью.

У верблюдов 38 зубов. Длинные мохнатые ресницы надежно защищают их большие глаза от песка, а ноздри-щелочки при необходимости могут плотно закрываться. Зрение у верблюдов отличное: они могут увидеть идущего человека за километр, движущийся автомобиль — за 3-5 километра. Они прекрасно чувствуют запах влаги и могут почуять свежее пастбище или пресную воду за 40-60 километров, а также заметить на небе грозовые тучи и отправиться в их сторону в надежде попасть в то место, где прольются дожди. Максимальная скорость, которую верблюды развивают при беге, — около 16 км/ч. У верблюдов имеются грудная, запястные, локтевые и наколенные мозоли. Этими частями верблюд соприкасается с землей во время лежания и мозоли позволяют ему ложиться на раскаленную почву (до 70⁰С).

Что удивительно, верблюды являются очень хорошими пловцами несмотря на то, что большинство из них никогда не видели ни одного водоема. Верблюд подолгу может обходиться без воды, теряя при этом до 40% веса тела. Добравшись до воды, верблюд, чтобы возместить потерю жидкости, может сразу выпить огромное количество воды. В предлагаемой статье мы рассмотрим корпусный анализ концепта *төө/верблюд* и его значение в кыргызской лингвокультуре. Когда мы говорим об изучении концепта, важно понимать, что «каждый концепт представляет собой сложный ментальный комплекс, который включает не только смысловое содержание, но и оценку, отношение человека к отражаемому объекту и другие компоненты» [1].

Многие современные ученые подчеркивают, что анализируемый в данной работе концепт имеет большое значение с точки зрения культуры и языкового сознания, так как формирует языковую картину мира жителей различных стран. Кроме того, концепт «верблюд» известен не только в кыргызской культуре, но и во многих других культурах. О концепте как о ментальной сущности говорят в своей работе С. А. Песина и Ю. Л. Вторушина. Они отмечают, что концепт является ментальным культурно значимым конструктом, который является центральной единицей лингвистики. Он обладает «эмоционально и культурно отмеченным смыслом и ментальной сущностью, которая отвечает за формирование, обработку, хранение и передачу знаний» [2].

Ряд исследователей называют концепт ментальной сущностью. Другими словами, концептом обычно называют представление одного человека или определенной группы людей о явлении действительности. Например, Н. Л. Новикова и А. В. Лебедев отмечают, что концепт «проявляется одновременно в различных сферах, таких как логика, интуиция, индивидуальность, социальность, осознание и подсознание» [3].

Концепт является сложной смысловой категорией, которая может отражаться в разных аспектах: восприятие концепта может различаться у разных людей и групп. Восприятие концепта может различаться на уровне логики и интуиции, а также может отражаться в работе полушарий мозга. Кроме того, определенный концепт может иметь разные отклики на уровне сознания и подсознания. Исследователи отмечают, что в концепте «присутствует взаимодействие этнических, исторических, психологических, языковых и других антропологических факторов культуры» [4].

Отметим также, что концепт содержит эмоциональные, экспрессивные, оценочные компоненты, то есть определенную коннотативную окраску. Кроме того, концепт необходимо рассматривать в контексте определенной культуры, так как концепт является национально специфичным. Таким образом, определенное лексическое единство называется концептом

только тогда, когда речь идет о слове, которое имеет специфическую эмоциональную или оценочную окраску в контексте определенной культуры. Концепт является носителем скрытых смыслов, которые могут быть известны представителям культуры на уровне логического или интуитивного восприятия. Исследователь предлагает решать проблему лексической полисемии с помощью лингвистических корпусов. Автор приходит к выводу о том, что «огромные объемы современных корпусов позволяют делать статистически значимые наблюдения о совместной встречаемости слов в разных значениях» [5]. Немаловажным является и то, что исследователь не обходит стороной проблему авторских значений, говоря о том, что лингвистические корпуса фактически могут выявлять и отдельные оттенки уникальных значений, встречающихся в отдельных произведениях. Такое предложение содержится в научной статье, которая убеждена в «высокой эффективности использования корпусов текстов при проведении лингвистической экспертизы» [6].

Результаты исследования и их обсуждение

В данном исследовании мы рассмотрим концепт *Төө / верблюды* в аспекте экспликации культурного восприятия. Материалом к исследованию послужили контексты корпуса кыргызского языка, который предлагает следующие статистические данные: 152 совпадения в 15 различных текстах (в 2 493 894 словах [1 019 текстов]; частота: 60,949 экземпляров на миллион слов).



Верблюды оказывали значительное влияние на кыргызскую культуру в течение многих веков. В нашей работе предпринята попытка провести корпусный анализ концепта, который позволит глубже понять, как *төө/верблюды* воспринимается и репрезентируется в кыргызском языке, также выявить особенности и уникальные черты концепта в кыргызской языковой картине мира. Данный анализ нами проведен в контексте эпоса «Манас» [7].

Слово “Төө” в эпосе встречается 30 раз. Концепт *төө/верблюды* имело глубокие социальные, экономические и культурные последствия для народа, о чем свидетельствуют следующие примеры:

Кызыл дилде, жакут таи **Кымбаттыны төөгө артып**, Калдайдан сексен балбаны Бээжинге жүрүп калганы.

Төөгө жүктөн була арткан, Айлап-жылдап жол баскан, Ардын бутун сындырган, Төгөрөктүн төрт бурчун Төрт айлана кыдырган, Кербендерден кеп уктум, Кең Алтайда салышып, Эсенкандын балбанын Такыр кырды, — деп уктум.

В данном контексте **төө** /верблюд иллюстрируется как **часть каравана**, являясь своеобразным ценным товаром, грузом на пути Великой шелковой дороги, который сопровождается восемьюдесятью борцами.

Арбын дүйнө тапты — дейт, Кең Алайдан нойгутту Катын-кызын олжолоп, Келиштире чапты — дейт, **Аскери төөдөн минет** — дейт, Жоо дегенде аттанып, Баары катар жүрөт — дейт.

Төө минип жүрүп айза алган, Төбөңдөн урган кандай жан.

Төө минген колун жыйды - дейт, Төрөлүү журт нойгутту Төбөдөн басып кырды — дейт.

Кечээ, биз нойгутту алганда, Талкан кылып далайын Такыр кырып салганда, Буласын булап алганда, Бузукту кыйын салганда, Берендикти билгизип, Олжо түшкөн кыз-катын **Тайлак-төөгө мингизип**, Олжолоп кайра кайтканда, Ал бадирек нойгуттун Калкы качып барган бейм, Ал-абалын бек айтып, Чунак канкор Манаска Сырын айта салган бейм.

Данные примеры показывают, что **төө/верблюд** представляется как **военный транспорт**, во время междоусобных войн.

Жүк арткан төөсү токсон беш, Кызыл куйрук кара нар Олжо кылып алганы.

Карактап кармап төөнү алып, Балдар келип кыргызга Дегенине көнүшүп, Ар түтүнгө бир бирден Муштумдай алтын беришип,

Өч албай коёр эр эмес, Бизди өксүтпөй коёр жер эмес. Кечүүдөн бузат көчүңдү, Кершсең алат өчүңдү. **Олжолоп кетет төөңдү**, Олоңдосоң кокустан Жайната муштайт мээңди.

Здесь, данный концепт передается в значении **трофей, перевозки**. Девяносто пять навьюченных верблюдов, краснохвостые чёрные верблюды в качестве добычи.

Беттеп айза сунганда Чаң созулат чубалып, **Төөдөй кара кытайлар** Кулап кетет тырайып,

Жетигиң жетип айза уруп, Айланы артык мол кылып, Айза жеткен балбаны Аттан кулап тырайып, **Төөдөй-таштай балбаны** Кыргын болду сырайып, Көргөндүн болбой арманы.

Жан көрбөгөн жандууда, Эң кызыктын баары анда, Канаты жок, буту бар, Караса **төөдөй кушу бар**.

Алтын жаак айбалта Ач билекке илинип, Таласка сайган чынар бак, Төрөңүздүн мингени - **Төөдөй болгон алтын так**, Төрөлүү журт чуркурап, Калайык турду кайгырып.

Символика верблюда в кыргызской традиции имеет важное значение. В приведенных примерах верблюды ассоциируются с размером: **төөдөй кара кытайлар** — черные китайцы с размером как верблюд, **төөдөй-таштай балбаны** — боец, сильный как верблюд, **төөдөй кушу бар** — высокий, большой как верблюд, **төөдөй болгон алтын** — много золота размером с верблюда.

Баабединге бээ союп, **Алдуулары төө союп**, Баабединге жабылып: «Баатыр Манас келди», - деп, Той кылууга камынып, Кудайназар карысы, Кызык болуп чуу турду Келген журттун баарысы.

Жеткендери төө союп, Жеткилеңи бээ союп, Ар тилегин бат айтып, Адам тапкыс ой кылып, Кырк үйлүү кыргыз бакыр журт Жан-жабыла той кылып.

Төрт түлүгү шай болуп, Төрө агаң Жакып бай болуп, Астыңкы эрдин шалпайтып, Эки өркөчүн каркайтып, Атаны алты сан болуп, Абаң Жакып бай болуп...

Кыргызская культура богата традициями, символикой и уникальными аспектами, которые отражаются в различных аспектах повседневной жизни. Одним из таких аспектов является роль верблюда, которые были частью мифологии и фольклора, а также использовались в традиционных обрядах и праздниках. В контексте приведенных примеров мы видим роль верблюда как **измерение богатства, величия**. Для кыргызского народа как в далекие времена, да и после только богатые, могущественные и влиятельные персоны могли позволить бой верблюда в честь какого-либо праздника, свадьбы или же победы и т.д.

Балам, Манас, кулунум, Абаң Кошой кары бар, Кошой абаң ичинде Төө көтөргүс зары бар!

Киртик, кашын карасам, Төө көтөргүс жүк болгон, Эки беттен чыккан заар Беш байпактык түк болгон!

В данных примерах концепт **төө** понимается в значении тяжелый, тяжелый как верблюд.

Көлүктөн тандап төөнү алып Кордук кылды, — деп уктум. Койбой баарын сабатып, Зордук кылды — деп уктум.

Кызыл дилде, жакут таиш Кымбаттыны төөгө артып, Калдайдан сексен балбаны Бээжинге жүрүп калганы

Калпак өркөч кара нар Кан Манастын Желмаян Жүктөп келген соот тон - Жакасы алтын, жеңи жез, Кош бадана, торгой көз, Күдөрү күрмө, кең жака

Өрүүн боло калганда Төрөсү минчү төөдөй так Аземдетип бүктөтүп, Кызыл нарга жүктөтүп, Кырк чоро менен кан Манас Асманга учту топурак, Арслан төрө ошондо Алөөкөнү карата Аттанып чыкты топур

Здесь, обсуждаемый концепт передается в значении **время, ноша**.

Калмактардын кан Жолой Каны каптап калыптыр, Манжуулардын Эзкара Дагы каптап калыптыр, Казыналык Каражой Кошо каптап калыптыр, Төө көт өргөн чоң Дөөдүр Ошо каптап калыптыр!

Кырк чоронун ичинде Нелер бар да, нелер жок, Төөнү жеке көтөргөн, Балбан чоро дагы бар, Ааламга кыргынды Салган чоро дагы бар

Каарданып келгенде, Ачуусуна алганда, Кабарды катуу баштаган, Төөнү жыга муштаган, Төрөгө бешөөң барасың, Аманат берген Аккула, Айкөлүңдүн канаты, Аны коштоп аласың

Верблюды ассоциируются с **выносливостью, силой** и высокой адаптивностью к трудным условиям жизни. Они символизируют упорство и выносливость кыргызского народа, который всегда был готов преодолевать трудности и преодолевать преграды, о чем свидетельствуют приведенные выше примеры.

Абыке, Көбөш — эки арам «Көбөштөп!» — ураан чакырып, Кутуруп булар калыптыр, Таластагы аргын менен кыргызга Аябай алым салыптыр. «Жетимиш төөгө чай бер - деп, Жети миң кысыр тай бер» - деп. Алымына чыдабай, Аргын көчкөн бир жакка.

В данном случае дискуссияемый концепт употребляется в качестве выкупа.

Эки кызды баш кылып, Кара көздөн миңди алып, Канча төөнү баш кылып, Билге жүктөп, дилде алып, Кан Эсенкан баш болуп, Тартууга чыкты Манаска.

Жетимиш кызыл нар айдап, Кызыл алтын, ак жамбы Нарга артып алалы Бөйдө канды төкпө — деп, Тартуу кылып баралы.

Здесь, мы видим, как верблюдов использовали для выплаты какого-либо налога. Для кыргызов, ведущих кочевой образ жизни, верблюды служили важнейшим средством

передвижения, а также источником молока, мяса и шерсти. Они были настолько дороги, что позволить себе их приобретение могли только состоятельные люди. Согласно эпосу «Манас», по верблюдам можно судить о богатстве человека. Джакып, отец Манаса, считался очень богатым, так как у него было много верблюдов [9].

Даже в настоящее время, некоторые семьи в качестве калыма семья жениха предоставляют семье невестки *верблюда* в знак уважения и признания. Тот факт, что верблюды имеют отличительные названия в зависимости от возраста и пола, свидетельствует о том, что верблюды всегда имели большое значение для кыргызского народа. Самца верблюда, используемого для разведения, называют "буура", а кастрированного самца — "атан". Шестилетняя самка верблюда называется "инген", пятилетняя — "каймал", "тайлак" — телята от 1 до 5 лет, а "бото" — если им меньше 1 года. *Нар* — сильный верблюд-самец (бактриан), а "джелмаян" - быстрый верблюд.

Айры өркөчтүү төө	Бактриан
Жалгыз өркөчтүү төө	Дромедары
Нар	Самец верблюда
Буура	Самец верблюда, используемый для разведения
Инген	Самка верблюда 6 лет и старше, родившая хотя бы одного жеребенка
Атан	Кастрированный верблюд
Каймал	Пятилетняя самка верблюда
Сүт тайлак	Годовалый теленок
Тай тайлак	Двухлетний теленок
Кунан тайлак	Трехлетний
Бышты тайлак	Четырехлетний
Асый тайлак	Пятилетний
Бото	Двухлетний теленок

Ушу турган Желмаян Жалпак өркөч кара нар — Касиети бир далай, Кайыбынан кабылар, Сен өңдөнгөн арслан, Сүйгөн кулга табылар! Ушу жалпак өркөч кара нар, Белгилүү күлүк Желмаян, Желгенине жел жетпейт, Басканына мал жетпейт

В данном примере описывается *Жалпак өркөч кара нар*/верблюд, который славится многими качествами, что его будет не хватать, знаменитого бегуна Джелмаян, что даже ветра не хватает его парусам, т.е. его скорости и что никакой скот не догонит его.

Жакыптын түшүн укканда Сары атандай кыйгачтан, Уксуз жерден жол баштап, Акырын айтып, бек таштап, Абаң Балтай кеп баштап, Көргөн түштү жоруган Акбалтай асыл кан экен, Акбалтайды коштогон Анда бир жылаңач бала бар экен.

Алдыңкы эрдин шалпайтып, Эки өркөчүн аркайтып, Өрдөктөй мойнун койкойтуп, Бир өркөчүн зоңкойтуп, Балпаң-салпаң маң баскан, Төрт аягын тең баскан, Чуудаларын чаң баскан, Нардан чыккан төрт жүздү Айдап Жакып келди эми, Ал Акбалтай абаңа Сүйүнчүгө берди эми.

Алты-Шаар, Кокондон, Алты мнң жамбы, миң кундуз Алым алып ошондон, Тайлак төөдөй тайтаңдап, Көөп турган кезимде, Кең дүйнөнүн тарында, Кешигим Манас барында, Мында өлбөй не болдум

Айбалта менен чабышып, Камчы менен кагышып, Жакалашып кармашып, Алдууларын алдуусу Ач буурадай чайнашып. Алышкан колдун ичинде Нелер бар да, нелер жок!

Бука моюн, буура сан, Булкушканды куураткан Баатырлары бир канча, Дөңгөнүн колу бир илек, Күн чыгыштан жабылып, Алөөкө колу алты илек.

Малакайчан ыктуусун, Балбансыган мыктуусун, Адамдын мойнун алуучу Төө моюн кара оргогун, Айдаган экен Эзкара Дөөдүр кара соргогун

Жаткан төөдөй дөңгөчтөр Каршы-терши сороюп, Токойдун баары тутулуп, Тоонун баарын карасаң Кыян жүрүп бузулуп, Кызык кылып күн жайлап.

В приведенных примерах можно заметить, что людей, воинов сравнивают с бесстрашными и сильными верблюдами в контексте их манеры ходьбы и поведения. А также некоторые части тела человека и верблюда.

Эки жүзүң чогулгун, Бай Жакыпка доо кылгын. «**Арымды уурдап сойдуң**», — деп, Белгилүү чырдан курагын: «**Айыбы үчүн нарымдын Балаң Манас бергин**», — деп, Айыбы үчүн сурагын.

В силу своего благородства и ценности, верблюды были использованы в качестве предмета обмена, в том числе как бартер.

Дүнүйөнү чачалы, Сандыктын оозун ачалы, Жыйып алган каран мал Малдын баарын чачалы. Бул жалганчы дүйнөдө Упасыз малды үрөйлү **Дүйнөдөн бото тилейли!**»

«Малың арбын, бала жок Зарланып көрдүк Манасты, Алтайдан чыктык айдалып, **Бото көрбөй зарланып**, Өзөндөгү булагың, Аты Манас бул балаң Өлгөндө көргөн чунагың.

Интересным кажется и тот факт что, люди молились и просили у Бога ребенка. **Дүйнөдөн бото тилейли** — давайте попросим Бога дать нам ребенка. **Бото** – это ребенок верблюда, двухлетний (см.таб.)

Жазаңды берип токмоктоп, Татытат минтип тузуңду, Олжо кылат карап тур, Оймок ооз, **бото көз** Ойкуштаган кызыңды!

Ача сакал, кызыл жүз, Эңчегер бойлуу, кең далы, Туурасы кең, **бото көз**, Тунук мүчө, татты сөз, Эрге ылайык кең далы Аргын кандын Ажыбай Ажыбайдын өзү экен, Өзү тургай Ажыңдын Караган кара көзү экен.

Кандын сөзүн укканда Карагаттай кайран көз Кан аралаш жаш кетти **Ботодой болгон көзүнөн** Бөлөк-бөлөк жаш кетти:

Кээ бирине мингиздим, Капкан соору, үкү аяк, Кээ бирине мингиздим, **Буура көкүл**, орок баш. Кээ бирине мингиздим, Кулан аяк, **бото көз**.

Бүгүн кытай өлтүрсө, Көмүлбөй бул сөөк калат бейм, **Ботодой болгон кайран көз** Каркылдап карга оёт бейм, Аруудай болгон бул этке Ак кажыр талап тоёт бейм!

Бото - верблюжонок с огромными, красивыми глазами с длинными ресницами, поэтому есть женское имя **Ботогоз** - верблюжий глаз, а также данный концепт используется для выражения восхищения красотой девушки.

В данной работе мы заметили, что концепт *төө / верблюд* передается в зависимости от возраста и пола, решили привести следующие статистические данные:

Слово бото [word='бото*']" дал 42 совпадения в 11 различных текстах (в 2 493 894 словах [1 019 текстов]; частота: 16,841 совпадений на миллион слов), из них 27 в эпосе «Манас».

Слово нар [word='нар*']" было найдено 81 совпадение в 13 различных текстах (в 2 493 894 словах [1 019 текстов]; частота: 32,479 экземпляров на миллион слов), из них 17 в эпосе «Манас».

Слово буура [word='буура*']" дало 11 совпадений в 5 различных текстах (в 2 493 894 словах [1 019 текстов]; частота: 4,411 экземпляров на миллион слов), из них 2 в эпосе «Манас».

Выводы

Корпусный анализ концепта "Төө" в кыргызской культуре позволил нам лучше понять роль и значение верблюда в контексте нашего народа. Верблюды имеют глубокие корни в истории и культуре кыргызов, они являются неотъемлемой частью идентичности и культурного наследия. Проведенный нами анализ это всего лишь начало нашего

исследования. Концепт "Төө" аккумулирует в себе множество понятийных и образно-ассоциативных признаков. Последние могут пересекаться, но не совпадать в сознании представителей разных социумов [8].

Анализ концепта *төө* в эпосе «Манас» корпусным методом позволяет представить следующую интерпретацию



Список литературы:

1. Кружков М. Г. Информационные ресурсы контрастивных лингвистических исследований: электронные корпуса текстов // Системы и средства информатики. 2015. Т. 25. №2. С. 140-159.
2. Докуева Х. А. Исследование концептов как один из действенных методов изучения языковой картины мира // Страны. Языки. Культура: Материалы X международной научно-практической конференции. 2018. С. 79-82.
3. Ганиева И. Ф. Об использовании корпусов в лингвистических исследованиях // Вестник башкирского университета. 2007. Т. 12. №4. С. 104-106.
4. Голубева И. В., Громова А. Н. "Если скажут слово" Родина"... (анализ результатов ассоциативного эксперимента) // Фундаментальные и прикладные исследования: гипотезы, проблемы, результаты. 2017. С. 101-105.
5. Архипов И. К. Природа концепта и методы его изучения // Когнитивные исследования языка. 2009. №1. С. 35-43.
6. Асанова Т. Б., Гаипова А. Н. Основные подходы к определению понятия "концепт" // Экономика и социум. 2016. №5-1(24). С. 179-182.
7. Жайнакова А., Акматалиев А. Манас: С. Каралаевдин варианты б-ча // Түз.: Сөздүктү даярдаган А. Мамытов. Сүрөттөрү Т. Гер-цендики. Бишкек: Турар, 2010. 1006 б.
8. Красавский Н. А. Лингвокультурный концепт "тоска" // Язык и национальное сознание: проблемы сопоставительной лингвоконцептологии. 2007. С. 29-33.
9. Аалиева Г. К. Особенности традиционного хозяйства кыргызов по эпосу «Манас» // Интерактивная наука. 2017. №11. С. 154-158.

References:

1. Kruzhkov, M. G. (2015). Informatsionnye resursy kontrastivnykh lingvisticheskikh issledovaniy: elektronnye korpusa tekstov. *Sistemy i sredstva informatiki*, 25(2), 140-159. (in Russian).

2. Dokueva, Kh. A. (2018). Issledovanie kontseptov kak odin iz deistvennykh metodov izucheniya yazykovoï kartiny mira. In *Strany. Yazyki. Kul'tura: Materialy X mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii*, 79-82. (in Russian).
3. Ganieva, I. F. (2007). Ob ispol'zovanii korpusov v lingvisticheskikh issledovaniyakh. *Vestnik bashkirskogo universiteta*, 12(4), 104-106. (in Russian).
4. Golubeva, I. V., & Gromova, A. N. (2017). "Esli skazhut slovo" Rodina"... (analiz rezul'tatov assotsiativnogo eksperimenta). In *Fundamental'nye i prikladnye issledovaniya: gipotezy, problemy, rezul'taty*, 101-105. (in Russian).
5. Arkhipov, I. K. (2009). Priroda kontsepta i metody ego izucheniya. *Kognitivnye issledovaniya yazyka*, (1), 35-43. (in Russian).
6. Asanova, T. B., & Gaipova, A. N. (2016). Osnovnye podkhody k opredeleniyu ponyatiya "kontsept". *Ekonomika i sotsium*, (5-1(24)), 179-182. (in Russian).
7. Zhainakova, A., & Akmataliyev, A. (2010). Manas: S. Karalaevdin varianty b-cha. Bishkek.
8. Krasavskii, N. A. (2007). Lingvokul'turnyi kontsept" toska". In *Yazyk i natsional'noe soznanie: problemy sopostavitel'noi lingvokontseptologii*, 29-33. (in Russian).
9. Aalieva, G. K. (2017). Osobennosti traditsionnogo khozyaistva kyrgyzov po eposu "Manas". *Interaktivnaya nauka*, (11), 154-158. (in Russian).

Работа поступила
в редакцию 03.10.2023 г.

Принята к публикации
11.10.2023 г.

Ссылка для цитирования:

Бектурова А. А., Байгобылова Г. А. Корпусный анализ концепта верблюдов в кыргызской лингвокультуре // Бюллетень науки и практики. 2023. Т. 9. №11. С. 509-518. <https://doi.org/10.33619/2414-2948/96/67>

Cite as (APA):

Bekturova, A., & Baigobyllova, G. (2023). Corpus Analysis of the Camel Concept in Kyrgyz Culture of Language. *Bulletin of Science and Practice*, 9(11), 509-518. (in Russian). <https://doi.org/10.33619/2414-2948/96/67>